



ЛУЧШИЙ  
МИРОВОЙ  
● ПЫТ

Elena L. Botelho  
Kim R. Powell

# THE CEO NEXT DOOR

**THE 4 BEHAVIORS THAT  
TRANSFORM ORDINARY PEOPLE  
INTO WORLDCLASS LEADERS**

**БОМБОРА™**

Москва 2021

Елена Ботельо  
Ким Пауэлл

# ПОВЫШЕНИЕ

**4 ПРИНЦИПА БЫСТРОГО  
КАРЬЕРНОГО РОСТА**

**БОМБОРА™**

Москва 2021

УДК 159.92  
ББК 88.52  
Б86

Elena L. Botelho and Kim R. Powell

THE CEO NEXT DOOR

The 4 Behaviors That transform Ordinary People into WorldClass Leaders

**Ботельо, Елена Л.**

Б86 Повышение. 4 принципа быстрого карьерного роста / Елена Л. Ботельо, Ким Р. Пауэлл ; [перевод с английского Л. Буравчиковой]. — Москва : Эксмо, 2021. — 320 с. — (Лучший мировой опыт).

ISBN 978-5-04-114140-0

Мир меняется быстрее, чем когда-либо, но в умах многих вопрос о профессиональном успехе по-прежнему неразрывно связан с образом абстрактного Стива Джобса. Это влиятельный и аристократичный, смелый, харизматичный экстраверт с безупречным резюме. Оракул деловых решений, блестящий стратег, обладающий сверхчеловеческой уверенностью. Образ, не имеющий ничего общего с реальными причинами, по которым одни «застревают» в должности на годы, пока другие взлетают вверх по карьерной лестнице.

Елена Ботельо и Ким Пауэлл, эксперты в сфере лидерства с 20-летним стажем, расскажут, что на самом деле позволит вам воплотить в жизнь амбиции и вывести свою карьеру на новый уровень, в какой бы точке карьеры вы ни находились.

УДК 159.92  
ББК 88.52

© 2018 Elena L. Botelho and Kim R. Powell.

This edition published by arrangement with Taryn Fagerness Agency and Synopsis Literary Agency

© Перевод на русский язык, Буравчикова Л., 2021

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-114140-0

## ОТЗЫВЫ

«Ботельо и Пауэлл предлагают интересный и лаконичный путеводитель, основанный на обширных статистических данных (в книге упоминаются проведенные исследования и практические примеры), который поможет вам выявить и развить свой управленческий талант».

**Рэндалл Стивенсон,**  
председатель совета директоров  
и генеральный директор AT&T

«Ботельо и Пауэлл проанализировали большие объемы данных и один из важнейших бастионов бизнеса: людей, которые попадают в кабинеты с большими окнами. Их понимание лидерства обещает изменить правила игры для компаний, их руководителей и всех, кто стремится к успеху».

**Галес Тейшейра,**  
доцент Гарвардской школы бизнеса

«Первоклассное руководство для начинающих бизнесменов, а также для тех, кто уже добился высокого положения. Ботельо и Пауэлл предлагают интересные исследования и реальные истории, собранные в практическое руководство по лидерству и успешной карьере, рекомендации из которого читатели смогут применить в любой ситуации».

**Арт Коллинз,**  
бывший председатель совета директоров  
и генеральный директор Medtronic, Inc.

«Ботельо и Пауэлл бросают вызов общепринятым представлениям, выпуская самую полезную и заслуживающую доверия книгу о том, как добиться успеха в карьере! Книга предлагает закулисный взгляд на то, как выбирают лидеров, как они на самом деле добиваются успеха и терпят неудачи... Освежающая, искренне написанная с использованием глубоких исследований. Неважно, стремитесь ли вы к должности генерального директора или только начинаете свою карьеру, прочтение повысит ваши шансы на успех и защитит от болезненных ошибок».

**Жаклин Ресес,**  
руководитель Square Capital и Square People, Square, Inc.

Эта книга предоставляет столь необходимые исследования и статистические данные в области, где долгое время господствовали анекдоты и догадки. Вероятность вашего успеха существенно возрастет, если вы воплотите предложенные в книге идеи в жизнь — независимо от того, стремитесь ли вы стать генеральным директором, просто хотите полностью раскрыть свой профессиональный потенциал или вам, как члену правления или HR-менеджеру, поручено обучать и выбирать будущих руководителей».

**Л. Кевин Кокс,**  
HR-менеджер компании American Express

«Используя подход Moneyball\* к лидерству, авторы раскрывают четыре тщательно проработанных стратегии поведения генерального директора и показывают путь, как достичь вершины и как остаться там. Обязательно к прочтению для честолюбивых лидеров, генеральных директоров, членов правления и всех, кто отвечает за подготовку будущих руководителей».

**Джим Дональд,**  
бывший генеральный директор Starbucks  
и Extended Stay Hotels

---

\* Льюис, Майкл. MoneyBall. Как математика изменила самую популярную спортивную лигу в мире / Майкл Льюис. — Москва: МИФ, 2013.

«Руководители бывают разные — в плане экономического положения, образования, семьи, пола, расы, цвета кожи, страны происхождения и сексуальной ориентации. Большинство из них справляется со своими обязанностями, кто-то работает исключительно хорошо, но некоторые — это просто ужас. У каждого человека есть уникальная история — как он добился своей должности. Так что же отличает самых успешных от посредственных и отстающих? Этот фундаментальный труд Елены Ботельо и Ким Пауэлл выявляет привычки и качества суперзвезд, которые выделяют их среди обычных людей. Отсылки к реальным ситуациям и персонам делают книгу еще более достоверной. Она заканчивается оптимистичным замечанием — каждый человек, находящийся на какой-либо руководящей должности, обладая решимостью и целеустремленностью, может овладеть этими навыками. Обязательна к прочтению для тех, кто стремится что-то изменить».

**Радж Л. Гупта,**  
председатель правления Delphi Automotive PLC  
и Avantor, Inc., член совета директоров Arconic, Inc.,  
Vanguard Group и IRI.

«Четкое практическое руководство по управлению любой компанией, большой или маленькой. Речь идет не о полномочиях, хороших манерах, внешнем виде, опыте или ресурсах, а о том, как человек принимает решения, адаптируется к изменениям, проявляет сочувствие и собирает информацию. Ботельо и Пауэлл разрушают мифы о том, что нужно, чтобы добраться до вершины, и предоставляют рабочие инструменты, неважно, какого вы пола и социального положения. Это поучительная и действенная книга».

**Стюарт Даймонд,**  
серийный предприниматель, автор бестселлера  
по версии New York Times, *Getting More: How to Be a More  
Persuasive Person in Work and Life*, а также профессор Уортонской  
школы бизнеса

«Что за бесценная книга! С красочными историями и интервью, а также достоверными, подробными данными, подтверждающими приведенные в ней аргументы. Книга обязательна к прочтению для бизнес-лидеров всех типов!»

**Сьюзен Паккард,**  
соучредитель HGTV, писатель и руководитель СМИ

«Книгу нужно прочитать всем, кто стремится надеть костюм руководителя и хочет преуспеть в этой должности. Идеи, основанные на аналитических данных, приведенные в этой книге, раскрывают такие черты эффективных лидеров, которые может развить в себе любой».

**Джим Гуднайт,**  
генеральный директор SAS

«Быть генеральным директором — это не про удачу или происхождение из определенного социального слоя, а про результативный и усердный труд, решительность, эффективность, надежность и адаптацию, которые являются трамплином для каждого, кто стремится стать CEO, которые являются основополагающими для любого будущего или настоящего генерального директора. Я наслаждалась каждой страницей книги. Её стоит прочитать всем, кто серьезно заботится о том, чтобы стать хорошим лидером».

**Вики Эскарра,**  
бывший директор по маркетингу Delta Air Lines  
и генеральный директор Feeding America  
и Opportunity International

«Эту книгу должны прочитать и изучить все гендиректора, те, кто собирается ими стать, и члены советов директоров. В ней собраны практические кейсы для ведущих организаций любых масштабов, как коммерческих, так и некоммерческих».

**Патрик В. Гросс,**  
соучредитель American Management Systems, Inc.



*Посвящается мамуле, бабушке Вале, Леле и Мурочке –  
как свидетельство того, что нет ничего невозможного.  
Моему фанату №1. И АЖН, спасибо за все.*



# Оглавление

## Часть I. СТАНЬТЕ СИЛЬНЕЕ.

### Овладейте

#### «Геномом Поведения Генерального директора»

ГЛАВА 1. СЕКРЕТЫ «ГЕНОМА ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА» . . . . .	17
Что делает гендиректора выдающимся? . . . . .	24
Могли бы вы им стать? . . . . .	33
Исследовательский подход . . . . .	35
ГЛАВА 2. СКОРОСТЬ ВАЖНЕЕ, ЧЕМ ТОЧНОСТЬ . . . . .	38
Принимайте решения быстрее . . . . .	42
Принимайте меньше решений. . . . .	48
С каждым разом становитесь лучше . . . . .	50
ГЛАВА 3. ПРИВЛЕКАЙТЕ К ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ. . . . .	62
Руководите целенаправленно. . . . .	69
Понимайте игроков . . . . .	75
Взаимоотношения и распорядок дня . . . . .	82
ГЛАВА 4. ДЕЙСТВУЙТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНО . . . . .	88
Персональная последовательность . . . . .	93
Имейте реалистичные ожидания . . . . .	96
Станьте тем, на кого рассчитывают . . . . .	98
Применяйте практики успешных компаний . . . . .	101

ГЛАВА 5. АДАПТИРУЙТЕСЬ . . . . .	112
Отпустите прошлое. . . . .	114
Постройте антенну для будущего. . . . .	122
Сложите все это вместе . . . . .	132

## **Часть II.**

### **ПОДНИМИТЕСЬ НА ВЕРШИНУ.**

#### **Получите работу своей мечты**

ГЛАВА 6. КАРЬЕРНЫЕ КАТАПУЛЬТЫ . . . . .	137
Нацельтесь на вершину в своей карьере . . . . .	138
Катапульта №1: большой скачок . . . . .	146
Катапульта №2: большой беспорядок. . . . .	150
Катапульта №3: от малого к большому. . . . .	154
Скандалы: проклятие или суровое испытание? . . . . .	158
ГЛАВА 7. СТАНЬТЕ ЗАМЕТНЫМ . . . . .	165
Привлекайте внимание нужных людей . . . . .	168
Грамотно заявите о себе . . . . .	178
ГЛАВА 8. ЗАКЛЮЧИТЕ СДЕЛКУ . . . . .	189
Станьте счастливым воином. . . . .	192
Безопасность языка. . . . .	194
Запоминающийся и актуальный . . . . .	198
Определите повестку дня. . . . .	201
Четыре архетипа: подходите ли вы на эту роль? . . . . .	204

## **Часть III.**

### **ПОЛУЧИТЕ РЕЗУЛЬТАТЫ.**

#### **Ориентируйтесь в задачах, связанных с должностью**

ГЛАВА 9. Пять опасностей, подстерегающих на вершине .	213
Опасность №1: вампиры в чулане. . . . .	217
Опасность №2: прибытие с молниеносной скоростью. . . . .	221

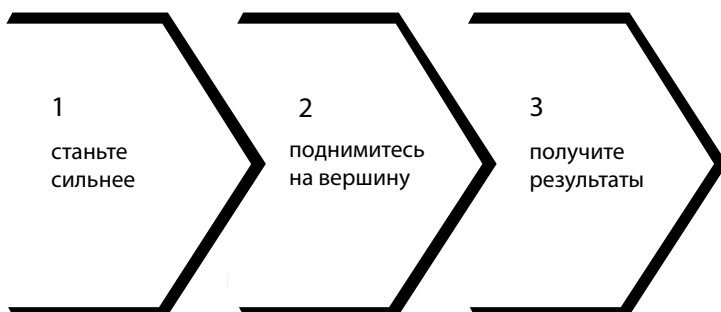
Опасность №3: усиление центра внимания . . . . .	228
Опасность № 4: это смартфон, а не калькулятор. . . . .	231
Опасность № 5: костюм руководителя. . . . .	239
Глава 10. Не всякая команда — ваша команда. . . . .	249
Инаугурационная речь. . . . .	252
Шесть «надежных» привычек риска . . . . .	256
Быстро сформируйте правильную команду . . . . .	260
Создайте свой язык. . . . .	265
Глава 11. Танцы с титанами — совет директоров . . . . .	269
Кто на самом деле главный? . . . . .	274
Вопросы к членам правления. . . . .	280
От функции обеда к функциональному . . . . .	284
Как сообщать плохие новости . . . . .	288
Приложите усилия . . . . .	291
Эпилог. От обычного к выдающемуся. . . . .	295
Об авторах . . . . .	299
Благодарности . . . . .	301
Примечания . . . . .	303
Алфавитный указатель. . . . .	313



# Часть I

## СТАНЬТЕ СИЛЬНЕЕ

ОВЛАДЕЙТЕ  
«ГЕНОМОМ ПОВЕДЕНИЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА»



ПРИМИТЕ РЕШЕНИЕ

ПРИВЛЕКАЙТЕ К ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ

БУДЬТЕ ВЫСОКОНАДЕЖНЫМ

АДАПТИРУЙТЕСЬ СМЕЛО